

В АПОСТОЛЕС ПОСВЯЧЕНО УГОЛЬНИЙ КАМІНЬ ПІД ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКОВІ

Буенос Айрес. (М. Вировий). — В неділю, 19-го червня 1977 року, відбулося посвячення угольного каменя під пам'ятник Тарасові Шевченкові в Апостолес, провінція Місіонес, в Аргентині, що його відкриттям в серпні ц. р. буде відмічено 80-річчя українського поселення в цій країні. Акт цей був запланований на більшу скало, але погода не допала, і в наслідок дощу делегації суспільних місцевостей не мали змоги прийти. З тих причин програма свята була обмежена, і лише частину її виконано на самій площі, де буде побудований пам'ятник. Більшу частину вродостей перенесено до забудовань парафії та аргентинсько-українського клубу.

Володимир Ковалик, ЧС-ВВ, що виголосив також відповідну до нагоди проповідь.

Акт посвячення угольного каменя

З огляду на несприятливу погоду, акт посвячення переведено скорочено, але з великим піднесенням всіх присутніх. Його започаткував голова Комітету п. П. Михайленко коротким вступним словом, а після того спільний акт посвячення виконали: о. Ю. Мельничин, о. В. Ковалик, о. Д. Кашук та о. Біланюк. В акті посвячення приймали участь 24 хресні батьки (куми), яких нагороджено пропам'ятними грамотами, викликаючи їх поіменно. В склад хресних батьків входили також інтендент міста Дон Габріель Жильєрт та представник військового гарнізону майор Хіменез, які склали свої привіти, а окремо директором міської Ради для справ культури, учителька Естелья Касерес висловила признання для всієї української громади з нагоди 80-річчя її поселення.

Привіт від української спільноти в Буенос Айресі сказав голова УЦР-п. В. Котульський в двох мовах, еспанській і українській, наголосивши історичне значення цієї події. Після цього до заклику голови Комітету всі присутні перейшли до невеликої домівки українсько-аргентинського клубу, де відбувся спільний обід для всіх делегатів, хресних батьків, запрошених гостей та членів Комітету, а під його закінчення на стор. 3-й

Врочистості посвячення започатковано Службою Божою в парафіяльній церкві, яку відправив о. д-р

КАРТЕР ЗАСПОКОЮЄ АМЕРИКАНСЬКИХ ЖИДІВ ЩОДО ПОЛІТИКИ ВІДНОСНО ІЗРАЇЛЯ



Президент Джиммі Картер в розмові з американсько-жидівськими провідниками в Білому Домі. На фото справа — державний секретар Сайрус Весс.

Вашінгтон. — Не зважаючи на те, що президент Джиммі Картер минулого тижня сам зарядив, щоб члени його уряду здержувалися від обговорення подобирих можливих планів поладження довготривалого конфлікту на Близькому Сході аж до приїзду до Вашингтону 19-го липня нового ізраїльського прем'єра Менахема Бегіна, то Президент сам порушив це мораторію, коли в середу, 6-го липня, під час наради з 40 лідерами американських жидів заявив, що невід'ємною частиною загального міжнародного договору між арабськими державами й Ізраїлем повинна бути постановка, що арабські держави встановлять повні дипломатичні зв'язки з Ізраїлем, точніше, обмінюючись послами, а не послами торговельних, культурних, туристичних та інших зв'язків.

Цим президент Картер старався усунути побоювання серед американських жидів, що ЗСА міняють свою дотеперішню позицію політично відносно Ізраїля і заперечити твердження деяких жидівських кіл, що Вашингтон вимагає від Ізраїля більшій концесії, ніж від арабів, бо протягом останніх кількох тижнів кількакратно заявляв, що ізраїльський уряд повинен звільнити майже всі арабські землі, окуповані під час війни в 1967-му році, як теж погодитися на створення "батьківщини" для палестинських арабів. Один з учасників наради з Прези-

дентом опісля поінформовав, що хоча президент Картер знову наголошував на потребі створення "палестинської батьківщини", то зазначив, що ЗСА воліла б, щоб та "батьківщина" не була самостійною державою, а автономною частиною Іорданії.

Речники Білого Дому твердили, що Президент не міг додержатися встановленого самим ним мораторію на заяви щодо Близького Сходу, бо зустріч із 40 лідерами американських жидів була запланована вже раніше та що взагалі було неможливо оминути справи Близького Сходу під час такої наради. Вони різноманітні аказували, що ця зустріч мала на меті "виправити помилкові твердження" деяких коментаторів щодо політики ЗСА відносно Близького Сходу.

Лідери американських жидів того самого дня відвідували нараду з віце-президентом. Волтером Мондейлом, державним секретарем Сайрусом Вессом і д-ром Збігнем Бжезінським, головним дорадником Білого Дому для справ крайової безпеки. Представники жидівської громади в ЗСА висловили задоволення з тих зустрічей і деякі з них повідомили, що поінформують прем'єра Бегіна про перебіг цих нарад у Білому Домі. Прем'єр Бегін, який очолює консервативну коаліцію Лікуд, обстоює становище, що Ізраїль не повинен звільняти жидівських територій.

Виготовлено план реорганізації персоналу Білого Дому

Вашінгтон. — Дорадики президента Джиммі Картера передали йому план реорганізації персоналу Білого Дому і 17-ох інших агенцій, які спільно творять Екзекутивне Бюро Президента, та повідомили, що президент Картер десь в кінці наступного тижня оприлюднить свої завваги відносно того плану.

Згідно з планом, персонал Білого Дому мав бути зменшений на 30 відсотків, деякі з екзекутивних агенцій були б цілком ліквідовані, а інші об'єднані, як теж дещо змінилися б функції чільних дорадників Президента. Правдоподібно зросло б впливи Бетта Ленса, директора Бюро Управління і Бюджету, на загальну внутрішню політику ЗСА, як теж збільшилися б впливи Гамільтона Джор-

дан, який є головним політичним дорадником Білого Дому, бо план передбачує "збільшену політичну координацію". Важливим аспектом реорганізаційного плану є те, що він пропонує, щоб дорадики Білого Дому, які відповідають за внутрішню політику ЗСА, взорували свою діяльність і навіть структуральне оформлення на тій частині персоналу Білого Дому, яка займається закордонною політикою країни, зокрема на Крайовій Раді Безпеки, яку очолює д-р Збігнем Бжезінський. В загальному, реорганізаційний план має на меті перетворити персонал Білого Дому та інші екзекутивні агенції в більш ефективні тіла, як теж зменшити видатки федерального уряду.

Президент запропонує нові знижки в податках

Вашінгтон. — Секретар скарбу Майкл Блументол сказав у середу, 6-го липня, що президент Джиммі Картер незабаром звернеться до Конгресу в справі законопроекту, який пропонує, щоб родини, прибутки яких становлять менше ніж 25,000 доларів, платили менші федеральні податки, ніж платять тепер. Білий Дім також вивчає пропозицію, щоб

бідні родини одержували від уряду додаткову допомогу у формі "негативного" податку. Він, однак, зазначив, що хоча Білий Дім перепробує ці пропозиції Конгресу вже цього літа, то зменшення в податках і додаткова допомога бідним увійшли б у життя швидше за рік, або пізніше.

Совсти заперечують зумисність кампанії проти еспанської Компартії

Москва. — Советський журнал "Новое время", який свого часу виступив з обвинуваченнями проти лідера еспанської Комуністичної партії Сантьяго Карільйо, атакуючи його персонально і ним написану книжку п. з. "Еврокомунізм і держава", яка, зокрема на європейському книжковому ринку, мала великий попит, виступив в середу, 6-го липня ц. р., з новим "попеленням" і запереченням проти закидів, що Советський Союз веде якунебудь кампанію для "екскоммуїкації" європейських незалежних комуністичних партій. Журнал "Новое время", як відомо, друкується кількома мовами, і він вважається за один з престижних журналів, у якому друкуються статті про совєтську закордонну політику і політику інших держав. "Советський Союз", — говориться в статті журналу, — завжди виявляв солідарність з еспанською Комуністичною партією і її героїчними змаганнями на протязі багатьох років існування фашизму. Сьогодні ми рівно солідаризуємося із змаганнями комуністів і всіх інших людей, які змагаються за демократію, соціальний прогрес і мир".

Але журнал це одне обвинувачує Карільйо за "грубий напад на Советський Союз і його існування у внутрішній справі СССР". Автор журналу твердить, що на протязі багатьох років, помімо того, що Ка-

рільйо часто виступав з "антисовєтською писаниною", ніхто в Советському Союзі не критикував його публічно. "Советські громадяни врахували обставини, що режим Франка все ще існує в Еспанії", — каже "Новое время". Журнал заперечує, що СССР виступає проти самостійної дії комуністичних партій на Заході і каже, що навіпаки, "внутрішні справи лежать виключно у їхніх компетенціях". Крім того, советські ідеологи категорично відкидають твердження, що Советський Союз веде якунебудь кампанію проти "братніх партій" чи збирається когонебудь засуджувати чи викидати з комуністичного світового руху. КПСС, мовляв, виступає тільки проти "сил реакції і агресії та проти імперіалізму".

Політичні спостерігачі пригадують, що СССР погодився на європейській конференції комуністичних партій у Східному Берліні щодо міжнародного комунізму не має, "центру" і що всі комуністичні партії є суверенними і рівними. Але від того часу основні різниці між Москвою і європейськими компартіями поновно виникали, головну з приводу нешанування прав людини і стосування терору проти інакомислячих осіб. "Новое время" стверджує, що непорозуміння були зумисно створені злого інтерпретацією західної преси.

Москва й далі невдоволена

Бонн, Західна Німеччина. — Західнонімецький уряд одержав нові докази, що Москва невдоволена теперішньою політикою Адміністрації президента Джиммі Картера, головною політикою щодо людських прав, яка, як відомо, стала інтегральною частиною закордонної політики державного департаменту. Кремль підтримує, що така політика може некорисно відбитися на дальній співпраці з американським співпраці, скороченні стратегічної зброї і на деталях в загальному. Канцлер Західної Німеччини Гельмут Шмідт відлетів 6-го липня ц. р. до Канади, а звідтам задумує поїхати до Вашингтону і поговорити про ці інші справи з президентом Картером та іншими політиками. Ще перед відлетом Шмідта до Оттави одержав з Москви сигнал, що генеральний секретар ЦК КПСС і голова Президії Верховної Ради СССР Леонід Брежнєв та інші советські верховоди "серйозно подратовують" американсько закордонною політикою. "Вони почувуються немов би їх поклали перед трибунал згідно з бажанням, встановленим президентом Картером", — заявляв західнонімецький урядові чинники, переказуючи те, що вони почули від советів. Міністер закордонних справ Західної Німеччини Ганс-Дітріх Геншер зустрічався з Леонідом Брежнєвим минулого місяця в Москві. Вони оцінюють політику президента Картера несподівано і тому не знають, як до неї поставитися", — заявив Геншер. Канцлер Шмідт, як інфор-

мують кореспонденти, серйозно затривожений таким станом і вважає, що становище президента Картера може викликати негативну реакцію Советського Союзу. Помічники Шмідта заявили на пресовій конференції, що він у зустрічі з Картером 14 і 15-го липня намагатиметься представити становище європейських країн, які, на думку німецьких речників, воліли б більш "тиху дипломатію" стосовно ЗСА в минулому. "Тихою дипломатією" Західна Німеччина, мовляв, досягнула багато більше і ввирала з СССР 65,000 своїх громадян. Західна Німеччина, як відомо, веде тепер тісну співпрацю не тільки з Советським Союзом, але також з його сателітами. Гельмут Шмідт недавно особисто зустрічався з Яношом Кадаром, генеральним секретарем Комуністичної партії Мадярщини, написав особистого листа комуністичному ватажкові в Східній Німеччині Ерікові Гоннекеру і вдержує зв'язки з урядовими кругами Польщі та Чехо-Словаччини. Перебуваючи минулого тижня в Лондоні на конференції держав — членів Європейського Економічного Ринку, Шмідт заявляв, що "нічого ми не досягнемо биттям по голові росіян за питання людських прав". Натомість прем'єр Великої Британії Джеймс Каллаган повністю підтримував на цій конференції становище президента Картера. Однак, дух опортунізму в Лондоні був наглядний. Шмідт ввесь час підкреслював, що "ми продовжуємо мати міжнародний детант", бо він, мовляв, є "корисний для всіх".

СССР правдоподібно не збільшить продукції оборонних ракет

Вашінгтон. — Виступаючи перед Сенатською комісією для справ збройних сил, Пол Варнік, директор Агенції для розбросення і контролю над зброєю та головний представник ЗСА у переговорах із Советським Союзом щодо нового договору в справі обмеження стратегічної атомної зброї, заявив в середу,

6-го липня, що рішення президента Джиммі Картера припинити продукцію бомбовика "Б-1" і натомість збільшити продукцію та інсталяцію "мандруючих ракет" ("круз мисел"), не повинно спонукати Москву розпочати продукцію нових оборонних ракет.

СТЕФАН СЛОБОДЯН, ЗАСЛУЖЕНИЙ ПІОНЕР І ГОЛОВНИЙ РАДНИЙ УНС, ПОМЕР У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

З Головної Канцелярії Українського Народного Союзу інформують, що в сам День Незалежності ЗСА, 4-го липня ц. р., у "місті братньої любови" Філядельфії помер на 83-му році життя один з найбільших заслужених піонерів Американської України, член-засновник та провідний діяч цілого ряду українських установ і організацій в своєму місті, протягом п'ятих календарів (1929-1950) головний радний Українського Народного Союзу, св. п. Стефан Слободян. Панахида відбулася в середу, 6-го липня, в похоронному заведенні Насевича, а похорон в четвер, 7-го липня, із похоронного заведення до катедрального храму Непорочного Зачаття і опісля на цвинтар в Факс Чейсі.

Св. п. Стефан Слободян, рідний брат довголітнього головного касира УНС та одного з головних будівничих Американської України Романа Слободяна, народився 1894 р. в селі Настасові біля Тернополя. До Америки приїхав 19-літнім юнаком в 1913 році і від



Св. п. Стефан Слободян (фото з червня 1977 р.)

самого початку свого побуту в цій країні нестимою трудився для добра і розвитку своєї громади. Осиротів дочку Стелу Слободян-Снайдер і сина Василя, фармацевта, та п'ятьох вуків і двох правнуків, братів та ближчу і дальшу родину, як і всю велику українську, зокрема союзову громаду, яка на завжди збереже світлу пам'ять про нього.

РЯТУЙТЕ СВІТЛИЧНУ! — ЗАКЛИКАЄ КИЇВСЬКА ГЕЛЬСІНСЬКА ГРУПА

Нью-Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — На Захід продається текст меморандуму ч. 11 Української Громадської Групи сприяння виконанню Гельсінських угод, адресованого урядом країн, що брали участь в Гельсінській конференції. Нижче подаємо його текст: Урядом країн-учасників Гельсінської наради Радянським та міжнародним громадським організаціям Меморандум ч. 11 Української громадської групи сприяння виконанню в УРСР Гельсінських угод



Надія Світлична

Про долю Надії Світличної

18 травня 1976 року повернулася після 4-річного ув'язнення в таборах Мордовії відома українська діячка Надія Олександрівна Світлична. Її засудили були за сміливість критикувати власний уряд. в обранні якого вона брала участь, за те, що вважала своїм недоторканим правом мати свої переконання і не хотіла вірити, що в наш час цьому праву відповідає обов'язок відбутися ув'язнення за "антирадянську діяльність" (ст. 62 КК УРСР).

Надія Світлична відбула покарання за злочин, якого не вчинила. Відбула повністю і за всіма законами змеїними має право вважатися повноправним членом суспільства. Радянське законодавство покли-

кане навіть сприяти якнайшвидшому поверненню покараної людини до нормального життя. Як ж нові злочини вчинила Надія Світлична, що ці закони на неї не поширюються? Чим небезпечна вона для радянської влади, якщо після 4-річного перебування в таборах суворого режиму вона знає ще страшніше, що психологічного катування? А що це справді катування — ми й беремося довести.

І. Н. Світличний після звільнення виписали спрямування туди, де жила вона перед ув'язненням і де була прописана — на київську квартиру свого брата Івана Олександровича, що під сучасну пору відбуває покарання за цією ж статтею КК УРСР, і його дружини, Світличної Леониди Степанівни, 15 червня 1976 року

(Закінчення на стор. 4-й)

Корнілов оправдує совєтське становище у відношенні до амбасадора Туна

Москва. — Юрій Корнілов, коментатор совєтської пресової агенції ТАСС, намагається виправдати совєтське становище у відношенні до амбасадора З'єднаних Штатів Америки Малколма Туна, якому совєтські цензори наказували скреслити ті місця у його промові, які відносилися до оборони людських прав. Як відомо, Малколм Тун мав виголосити свою коротку промову у совєтській телестудії з нагоди державного свята ЗСА День Незалежності 4-го липня ц. р. Корнілов заявляв, що совєтські інформаційні засоби не можуть бути викорис-

товувані для "поширювання головної кампанії, голошеної людьми, які поборюють детант". Корнілов намагається заперечити твердження, що американський амбасадор тому не виголосив своєї промови, що Советський Союз є дуже чутливий на питання людських прав. Але він не сказав чому промова Туна була задержана. Промову амбасадора ЗСА передали до Советського Союзу радіостанцією "Вільна Європа" і "Радіо Свобода" з Мюнхена та загальною передачею, що 3-4 мільйони совєтських слухачів її чули.

Українська колекція в Національному Звуко-записному Архіві Канади

Оттава (ОУП). — Оснований у 1973 р. Національний Звуко-записний Архів Канади (Савнд Архайвс) придбав у 1976 році збірку записів українських піонерів і діячів Канади з років 1953-1973. Цю збірку, що включає записи голосу Іллі Кириака, автобіографію Василя Ілліака Петра Зварича і інших українсько-канадських піонерів, а теж звукозаписи проф. Л. Білєцького, о. В. Кушніра, о. Урбановича й ін., передав Архівові проф. Яр. Рудницький з Вінніпегу з метою започаткувати український Відділ у Національному Звуко-архіві Канади. Перші його записи на звукових лентах

походять із 1953 р., коли він з допомогою Ради Гуманістичних Дослідів Канади в Оттаві й Манітобського університету збирав матеріали між українськими піонерами західної Канади. Не зважаючи на те, що вже б. 25 років минуло з цього часу, звуко-записи проф. Рудницького збереглися в доброму стані й служать дослідникам у науковій праці. Останньо користали з них пані Д. Черевик із Вінніпегу, О. Войченко з Оттави, Г. Семенюк з Гамільтону й ін. Збірка проф. Рудницького повністюється постійно новими записами голосів видатних українців.

Банк Монреаля пожертвував 8,000 доларів на українську книгозбірню

в сумі \$8,000, платних в 4-ох річних ратах, почавши від листопада 1977. Цей доток Банку оф Мон-треал доповнює датки, одержані на ту саму ціль від Роял Банк оф Канада, Торонто-Домініон Банк і Банк оф Нова Шкотія, які разом зложили \$28,000 на закуп книжок і документів для Української Книгозбірні при Державній Бібліотеці в Оттаві.

Вінніпег (КУК). — У відповідь на відвідини, які іменем Централу КУК відбули в Монреалі сенатори І. Івасів і В. Р. Абботт, дня 22 червня 1977 головне бюро Банку оф Монреал поінформувало екзекутивного директора КУК д-ра С. Яр. Кальбу, що цей найстарший Банк Канади признав дотацию на закуп українських книжок для Державної Бібліотеки в Оттаві.

Шевченківська Фундація приділила перші дотації в цьому році

Вінніпег (Ш.Ф.). — Дня 23 червня 1977 Дирекція Шевченківської Фундації призначила 13 дотацій на суму \$15,000, в тому 8 стипендій для українських студентів музики, фільму, танків та інших діянок мистецтва, пов'язаних з розвитком української культури в Канаді. Ці дотації призначено з доходів Фундації, одержаних після 31 березня 1977 з тим, що головний розподіл наступить в вересні ц. р., на що вже одержано 17 аплікацій.

При нагоді цього засідання, президент Шевченківської Фундації д-р І. Глинка повідомив членів Дирекції, що власні фонди Шевченківської Фундації в попередньому році збільшилися на \$125,757.00, осягаючи суму \$901,756.00. На кінець минулого ділового року, цебто на 31 березня 1977, розділено дотацій на \$227,442.00, що разом з новопридленими дотаціями дає \$242,442.00, які до тепер ужито на проекти для розвитку української культури в Канаді.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1978.

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСоюзу 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Майбутність Пакистану

На початку цього тижня пакистанські збройні сили повалили уряд дотеперішнього прем'єра Зульфікара Алі Бутта, розпустили федеральний парламент, заборонили всю політичну діяльність і проголосили воєнний стан. Контролю над урядом перебрав ген. Мохаммед Зія уль-Хаг, шеф штабу армії, який на той військовий пост був призначений саме прем'єром Буттом.

Державні переворот, dokonani збройними силами проти цивільних урядів, майже в усіх випадках доводять до того, що, не зважаючи на різні заперечення хунти про скорий "поворот до повної демократії", влада фактично на довгі роки, а часами і на десятиріччя, залишається в руках військових. Проте, у випадку Пакистану існують підстави сподіватися, що в тій стратегічно важливій азіатській державі влада повернеться в руки цивільного уряду ще перед кінцем цього року.

Поперше, ген. Зія публічно заявив, що в жовтні такі відбудуться заплановані раніше парламентарні вибори та що зразу після них влада перейде в руки обраного цивільного уряду. Скептики можуть твердити, що всі провідники військових хунт обіцяють те саме, але в цій випадку вони правдоподібно помилялися б. Ген. Мохаммед Зія на місце звільнених провінційних губернаторів не призначив своїх колег-військових, а звернувся до місцевих суддів, щоб тимчасово сповняли функції губернаторів. Крім того, на важливий пост генерального секретаря уряду він поклав видатного цивільного урядовця, а не старшину збройних сил. В додатку, головою держави залишається дотеперішній президент Фазель Елагі Човдрі, як теж повідомлено, що конституція з 1973-го року надалі залишається в силі. Як вказують коментатори, якщо Зія дійсно планував би стати диктатором, то не залишив би так багато перешкод диктаторській системі, а негайно зліквідував би всі прикмети демократичного устрою.

Існують теж інші причини, які дозволяють сподіватися, що в жовтні цього року в Пакистані уряд знову буде в руках цивільних осіб, обраних шляхом загальних виборів. Старшини пакистанських збройних сил добре пам'ятають роки від 1958-го до 1971-го, коли країною правила військова хунта, і які трудніші мав тодішній військовий уряд та як негативно відбилися тих 13 років на економічному, суспільному і політичному житті країни. Отже, коментатори сумніваються, чи ген. Мохаммед Зія хотів би повертати історію назад до тих невідрадних часів, як з особистих, так і державних причин.

Переворот у Пакистані наступив після чотиримісячних заворушень, які розпочалися після останніх парламентарних виборів, що їх виграла партія прем'єра Бутта, але опозиція твердила, що вислід виборів був пофальсифікований. Отже, в тій стратегічно важливій країні, яка сусідує із комуністичним Китаєм і з СРСР, а також з країнами, де панують комуністичні режими, це було б дуже несприятливо. Крім того, в той же час, коли в Пакистані відбувся переворот, в Індії відбулися вибори, в яких переміг Конгрес, який вони називають "провокаційними" і які мали "поліцейсько-слідчий характер", бо на ньому виступили із свідченнями "відшпеленні, завербовані Центральною Розвідувчою Агенцією" і це, на думку Кузнецова, є прямим випадком уряду США проти духу Хельсінкі. Советський автор не поминув також президента Картера і речників Білого Дому, які крім заперечень, що в Београді будуть приділяти однакову увагу усім проблемам, заявляють, що все таки, "проблема прав людини буде центральним питанням в зустрічі".

Сумнівні вигляди

Напередодні першої фази другої Європейської конференції для справ безпеки і співробітництва, яка, як відомо, розпочалася 15-го червня ц. р. в столиці Югославії, Београді, советські теоретики намагалися створити атмосферу невпевненості, заявляючи, що, мовляв, делегати західних країн, а передусім З'єднаних Штатів Америки, приїжджають до Београду тільки для того, щоб обвинувачувати соціалістичні країни "у вилудуванні капіталістичними пропагандистами справи — непошанування прав людини в країнах соціалістичної співдружності", а повинно бути навпаки: в Београді, згідно з оцінкою Г. Кузнецова, заступника головного редактора журналу "За рубежом", "належить проаналізувати позитивний досвід втілення в життя хельсінкських принципів і домовленостей, а також домовитися про конкретні пропозиції і рекомендації з питань дальшого зміцнення безпеки і співробітництва, основаних на Заключеному акті". Г. Кузнецов і деякі інші советські автори всю вину за есентуальні неспіхи Београдської конференції намагаються зіпхати на переслідування в американській Конгресі, які вони називають "провокаційними" і які мали "поліцейсько-слідчий характер", бо на ньому виступили із свідченнями "відшпеленні, завербовані Центральною Розвідувчою Агенцією" і це, на думку Кузнецова, є прямим випадком уряду США проти духу Хельсінкі. Советський автор не поминув також президента Картера і речників Білого Дому, які крім заперечень, що в Београді будуть приділяти однакову увагу усім проблемам, заявляють, що все таки, "проблема прав людини буде центральним питанням в зустрічі".

Всі ці заходи в обороні прав людини советські пропагандисти називають "отруєнням міжнародної атмосфери" і "видумкою капіталістичних фальшивників", бо "тільки соціалізм здатний забезпечити справжні права людини". Кузнецов при тому покликється на 29-ту статтю конституції СРСР, яка, як усі знають, є тільки звичайним шматком паперу, або, як казав советський прокуратор на суді Левака Лукіненка, "книжкою, виданою для закордону".

На Заході панує цілком відмінний погляд на ці справи. Конференція у Віліямсбургу, Вірджинія, організована Джорджтаунським університетом, яка була присвячена проблемі Београдської конференції і у якій взяли участь понад 40 учасників із ЗСА, Великої Британії, Західної Німеччини, Канади, Італії, Франції, Бельгії й інших країн, в тому парламентарній, політичній та громадській діячів і вчені спеціалісти, одногласно прийняла рішення, що права людини — не можуть бути внутрішніми справами поодиноких держав, бо вони становлять невід'ємну частину міжнародних взаємин і тому їх (права людини) має право і обов'язок обороняти кожна держава, кожна людина. Подібний погляд висловила також конгресменка Міллісент Фенвік із стейту Нью Джерсі, як також відомий історик-советолог проф. Річард Пайпс з Гарвардського університету, який рекомендував делегатам ЗСА зайняти в Београді принципову поставу в питанні оборони прав людини в СРСР та сателітних країнах, бо тільки такі комуністичні режими підуть на уступки. Дехто з учасників рекомендував ще рішучішу поставу супроти тих, які займаються політичними репресіями і тортурами над людьми, які мають інші від комуністів переконання.

У такій атмосфері взаємних обвинувачень розпочалися наступні наради в Београді і тому треба сумніватися у їхні успіхи.

Роман С. Голяк

Людність України

До цієї статті використано дані з обширної праці Анджелі Марьянської п. з. "Советський Союз — Нарис Економічної Географії Регіонів".

Понад 75 відсотків населення СРСР належить до слов'янської мовної групи. Три східно-слов'янські народи: росіяни, українці й білорусини творять 74 відсотки населення СРСР. Найчисленніша національність — росіяни 129 мільйонів і вони творять на території Російської Советської Федеративної Соціалістичної Республіки 82,8 відсотків усього населення. В усіх інших республіках росіяни знаходяться в меншості й вони поселені по містах. В Балтійських країнах росіяни становлять 20 відсотків.

Другою щодо чисельності національною групою є українці (40,8 мільйонів). Українці — поза Україною 5,5 мільйонів. Вони: 3,3 мільйонів в РСФСР, у степовій полісі (північного Кавказу, Поволжя, в північній області Казахстану), і також на Далекому Сході, то є на теренах рілничої колонізації ІХ ст.

Третій слов'янський народ СРСР — білорусини (9,1 мільйонів) — скупчуються переважно в границях своєї республіки.

За переписом з 1970-го року росіяни було (129,015.1 тисяч) і 99,8 відсотків здебільшого як свою матірню мову — російську; українців (40,733.2 тисяч) і 85,7 відсотків здебільшого як свою рідну мову — українську; поляків (1,168 тисяч) і здебільшого як свою рідну мову — польську. В тому році 13 мільйонів не-росіян здебільшого російську мову, як свою рідну.

Автор подає, що поляки (1,168 тисяч) виступають в СРСР у великому розпорошенні і з тієї причини піддаються скорій асиміляції. Про це свідчить систематичний спадок їх чисельності, як також зменшення відсоток осіб, які декларують польську мову, як рідну. В 1959 р. за польську національність подало себе 1,300.000 осіб, з того 45,2 відсотки визнали польську мову за свою рідну. Останню признається до неї 32,5 відсотків загалу поляків в СРСР. Між поляками, які живуть в Україні й на Білорусі, той відсоток ще менший.

Українська ССР займає під оглядом кількості населення і господарського потенціалу друге місце серед республік Советського Союзу. На поверхні 603,7 тисяч кв. км. мешкає 47 мільйонів 127 тисяч людей. На території України виділяються три великі області: Південно-Західна, Донецько-Наддніпрянська і Південна. З усіх областей, Південно-Західна є найбільш етнічно українська — 87,8 відсотків населення становлять українці.

Автор подає деякі статистичні дані з областей і під-областей: як Львівська область має 88,8 відсотків українців; 8,4 відсотки росіян; 1,7 відсотки поляків і 1,1 відсотка жидівського населення. Після війни напало на терени області значне число росіян (коло 200 тисяч), поселючись головню у Львові й інших містах. Поляків в Львові є 42 тисячі. Львів має 553,5 тисяч мешканців, з чого 70 відсотків українців. Перед 1939 р. у Львові було 312 тисяч населення.

Івано-Франківська область має 95,5 відсотків українців; 3,7 відсотки росіян; 0,5 відсотки поляків і 0,3 відсотка жидівського населення.

Тернопільська область має 96,4 відсотків українців; 2,3 відсотки росіян і 1,3 відсотки поляків. Це найбільший показник українського населення з усіх областей України. Поляків в Тернопільській області є 15 тисяч. Вони становлять розпорошену групу, яка знижає з причини асиміляції.

Волинська область має 95,4 відсотків українців; 4,1 відсотки росіян і 0,5 відсотка поляків. В наслідок репатріації, число поляків на Волині впало до 5 тисяч.

Рівненська область має 95,2 відсотків українців; 4,2 відсотки росіян; 0,4 відсотка поляків і 0,2 відсотка жидівського населення.

Характеристичним для Житомирської області є те, що тут є відносно велика група польського населення (5,6 відсотків населення області, понад 90 тисяч осіб), які виводяться зі старої польської колонізації тих теренів у XVI і XVII ст. Та людність, переважно селянська, підпала мовній асиміляції і в понад 90 відсотків вживає як свою рідну мову — українську, декларуючи одночасно польську національність. Головне скупчення поляків знаходиться в середньому бігу Случі й в околицях Баранівки та Довбиша.

Київ має 1,631.900 мешканців і щодо величини є третім містом в СРСР. Серед населення Києва українці становлять 64,8 від., росіяни — 22,9 від., жиди — 9,3 від. і в меншості виступають білорусини й поляки (8 тисяч) та інші національності. Від 1960 р. Київ має лінійне метро довжиною 10 клм.

Населення Донецько-Наддніпрянського району належить до найбільш зурбанізованого — 70,3 від. міського населення. Національний склад Донецької і Ворошиловградської областей (7,643 тисячі населення) — українців 52 від., росіян — 41 від. Крім того, в Донецькій області мешкає 94 тисячі сильно засимільованих греків, потім колоністів з XVIII ст. В 1970 р. тільки 5,7 від. греків подало за свою

(Закінчення на ст. 3-ій)

КОМУНІКАТ КОНСОЛІДАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ

На ширший консолідаційний нараді, скликаний Головою Президії УНР ред. Іваном Кедрином-Рудницьким у Нью Йорку 5-го березня 1977 р., в якій взяли участь представники політичних партій, заступники в УНР, і трьох партій, які після 7-ої Сесії УНР опинилися поза нею, та в присутності представників Конференції Українських Центральних Академічних Професійних Товариств, на пропозицію д-ра Зенона Городицького була обрана Консолідаційна Комісія в складі: голова — д-р Степан Ворох, члени — проф. д-р Євген Федоренко, д-р Олег Волянський від Конференції Професійних Товариств, д-р Володимир Михайлів — ОУН, д-р Степан Ріпешкий — УСП, проф. д-р Михайло Воскобийник — УРДП, інж. Дмитро Кузик — УНДО, мгр Роман Ільницький — ОУН та з уряду голова Президії УНР ред. Іван Кедрин-Рудницький.

Комісія перевела засідання 2 квітня, 15 травня і 18 червня. За підставу нарад взято проєкт д-ра З. Городицького: "Декларація згоди і узгоджень", переданий офіційно д-ром Володимиром Михайловичем 2 квітня 1977 р., "Декларація згоди і порозуміння", що її склав голова Президії УНР ред. Іван Кедрин-Рудницький, та "Звернення" від УРДП, що його передав Комісії проф. Воскобийник. Всі три засідання присвячені були для компромісного узгодження цих проєктів. Остаточне складено такий текст з 10 точок, що повинен би стати базою об'єднання українського політичного світу в ДЦ УНР.

Шукаючи компромісу в ім'я вищої мети, учасники Консолідаційних переговорів мусили дещо поступитися у своїх вимогах. Хоча узгоджений компромісний текст, що його виготовила Консолідаційна Комісія, напевно всіх вповні не задовольнятиме, однак, він дає можливість перевести бою до частини консолідації на базі УДЦ, якої імперативно вимагають однаково страйківська ситуація в Україні, як і стан вільної громади у діаспорі. Конференція Українських Академічних Професійних Товариств, яка вперше дала своїми трьома публічними виступами ініціативу і поштовх до консолідаційних заходів, до чого приєдналася згодом у ролі посередника також фракція ОУН в УНР під головуванням д-ра Зенона Городицького, вчинила все, що могла для тієї цілі.

Заінтересовані чинники в консолідації українського політичного світу мають змогу тепер закінчити її позитивно в найкоротшому часі.

9-та точка узгодженого тексту звучить: "Підписані закликають до єдності та взаємного довіря, щоб одним фронтом виконувати ту місію, що її наклали на український політичний світ за кордоном сучасна ситуація в Україні та у світі".

10-та точка звучить: "Три політичні партії і середовища — УНДО, УРДП, ОУН, які опинилися поза ДЦ УНР, внесуть якнайскорше письма про поворот до УНРади на руки Голови Президії УНР, а Президія УНР якнайшвидше позитивно полагоди́ть їхні заяви про поворот у зв'язку з близьким реченням УІІІ Сесії УНР.

Комісія схвалила резолюцію, яка звучить: "Консолідаційна Комісія у третьому читанні на своєму черговому засіданні в дні 18 червня 1977 р. узгоднила і прийняла остаточний проєкт "Декларації Порозуміння", який буде розісланий Проводом всіх політичних організацій і партій, названих на вступі цього проєкту, для його затвердження і виконання."

Голова Президії УНРади заявив готовість познайомити керівні чинники УДЦентру та всіх членів Президії УНРади з проєктом "Декларації Порозуміння".

Пригадується, що справою повороту до УНРади ОУН-р чи припущення Гетьманської Організації, ця Комісія не займалася. Нею турбуються інші чинники.

За Консолідаційну Комісію підписали прив'язні на останньому засіданні 18-го червня 1977 року: Голова Консолідаційної Комісії — д-р Степан Ворох, голова Президії УНРади — ред. Іван Кедрин-Рудницький, члени: д-р Олег Волянський, проф. д-р Михайло Воскобийник, д-р Зенон Городицький, інж. Анатоль Гудзовський, інж. Дмитро Кузик, д-р Володимир Михайлів, д-р Степан Ріпешкий.

Нью Йорк, 18 червня 1977р.

УКРАЇНЬСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

— щоби не було комуся кривди, нікого і нічого не поірають. Ми покищо, Слава Богу, на таке місце ще не натрапили.

x
x x

Пізною осінню 1976 р., докладніше 21 листопада, їдемо до Чикаго. Увечері 7:30 збірка під Свят-Покровською церквою, де відбуваються проби Студії. Завантаживши декорації і розташувалися в автобусі, рушаємо в далеку дорогу. Веселі розмови в переплеті пісень ще не втихли, як ми вже мали третину дороги. Андрій Максимович, голова Студії, велів водієві зупинитися на пів години, щоб дещо відпочити, заспокоїти голод і загасити спрагу, бо всі торби з харчами, що їх мами дали своїм "артистам" на дорогу, давно вже порожні.

Після цих таких двох зупинок і ми на другий день, 22 листопада в год. 10-й перед полуднем, у Чикаго Там на нас вже чекав літовитий Любо Цепинський. Полуденок, приготовлений чикагською Студією, наблизив до себе обидві Студії і створив дружню атмосферу. Запрошено всіх на гостинні помешкання. Захоплені чикагською гостинністю і відпочаті, студійці з "міста братньої любові" з'явилися на дві години перед виставою в гардеробі модерного театру, де вже на них чекали студійці "вітряного міста", щоби чимнебудь допомогти своїм колегам, новим друзям.

Велика театральна зала, очевидно, не була заповнена "по береги", але дохід дві тисячі п'ятсот доларів повністю покрив видатки.

Спектаклю не буду хвалити, бо і мені, як такому, що має близьке відношення до нього, навіть і не личить. Але цієї картини, коли після закінчення з привітальними словами і квітами знайшлися на сцені, крім чикагської Студії, майже всі українські молодіжні організації — голі не згадати і ще раз не пережити цього моменту з неабияким схваленням. Чикаго ще різніється від інших містечостей тим, що воно одиноке, що влаштувало своїм колегам атракційну забаву.

Торонто. — 8 травня ц. р. Ідучи туди, зупинилися над водоспадом Ніагари. Ці, що вперше бачили цей водоспад, головню з канадської сторони, матимуть незабутнє враження.

Лука Луців

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

Святомир М. Фостун. Шляхами смерті. [Поїсть з часів II світової війни]. Видання Юліана Середка. Буенос Айрес, 1976, ст. 192. Обкладинку виконав Ростислав Глушко.

Автор присвятив цю поїсть "українцям-воjakам, котрі, йдучи шляхами смерті в Другій світовій війні, зберегли в своїх серцях любов і вірність Україні".

Автор цієї поїсти Святомир М. Фостун спеціалізується в писанні історичних повістей, яких має вже три, а "Шляхами смерті" була б вже четверта, бож гітлерівське божество належить вже до історії. С. Фостун є автором і двох історичних розвідок: "50 ліття УАПЦ" та "Пінська Конгрегація". Про його поїсть "Над Галичем гримить" писали ми в "Свободі" в цій рубриці.

Сам автор називає новий свій творчій кіномонтажем, в якому показана брутальність і несамолюбний терор в німецькій гітлерівській армії, в якій мусив служити українське Олександр Вишневий, від початку війни аж до катастрофи в травні 1945, спочатку як старшина, а від 1943-го року, як вояк карних відділів, якими на фронті німецька команда затикала найнебезпечніші становища, а поза фронтом трактувала як зрадників, гірше худоби.

Олександр Вишневий — це головний герой поїсти, бо автор зробив його "персоналізацією українського воjака", для якого, "добро української нації має бути найвищим законом".

Свої вислиди Вишневого до німецького воjска на початку війни, бо "революційна боротьба вимагала вишкolenних воjсковику", і він пройшов в німецькій армії потрібний вишкіл, аж до старшинського включно. В 1943 році дістав відпустку, і перейшов до УПА, де попав в німецький полон та був засуджений на смерть. З огляду на бойові німецькі відзначення його поїмував воjсковий суд і приділив до карного полку, в якому Олександр Вишневий закінчив війну.

Читач може ставитися з недовірою до авторського твору, коли прочитає його пояснення, що О. Вишневий — це "персоналізація" українських воjаків, а не дійсна індивідуальність. Та автор мусив добре вивчати на основі спогадів сучасників те, що діялося в німецькій армії, головним чином у так званих карних відділах, в яких мусили воювати так звані "штрафники", між якими було найбільше німців, і то бувших старшин і підстаршин. Автор підкреслює, що знущання і вбивання людей згідно з рецептою Гімлера: "Знищити життя людини — це для нас наче вбити тварину".

Покійний проф. Д. Чижевський в своїй праці про Сковороду в 1934 році писав, що про джоду нашого філософа тоді існувало 250 праць, в яких вислоблено 250 думок про проблему, хто він Сковорода, хто він є і ким міг би він стати в майбутньому, з точки зору української культури".

Проф. О. Кульчицький у своїй праці старається відповісти на цей запит (пор. його фейлетон в "Америчі", з 6-го і 7-го травня 1977 під заг. "Григорій Сковорода увійшов у світ французької культури" — фейлетон довгий на 21 шпальт, написаний дуже по-вченому, що його можуть вповні зрозуміти тільки так звані "точні" філософи (а скільки їх у нас є?). Чи не могли б наші вчені з УВУ видати популярну книжечку по-українськи для наших читачів, але дійсно таку, шоб її можна було читати всім людям — загальною освіту".

(Закінчення на ст. 4-ій)

Хтось із філадельфійців сказав: "Не тіштесь, що при перезді канадського кордону, пішло нам, як по маслі, бо як початок легкий, кінець тяжкий". А чому мав би бути початок тяжкий? Та ж ми не везли тих наркотиків, за які карають, ми із ЗСА до Канади, переплачували невинний наркотик, який називається — українське театральне мистецтво.

Відносно ж "тяжкого кінця", дійсно — пипють на язик отому віщунів, бо я, наприклад, волів би, шоб нас довше задержали на границі, але шоб багато краше заграли "шафа", м. і. до нашого автобуса війшов "границник", симпатяга-українець, а почувши українську мову, сказав: "На все добре, щасливої дороги!". Правда, що голі устийнити, де нас краше вітали і приймали, але сам моральний успіх, це ще не все.

Цікаве оце наше симпатичне Торонто. Коли воно приїжджає на Східне Побережжя Америки, місцеві організатори вчуваються в положення гостей і тому шни стараються якнайбільше "вишубувати". В Торонті цього не зробите, дарма що люди тут не біді і мають кількакратно дорожчі доми, як ми в ЗСА, а ціни квитків до театру ледве 3 і 5 доларів, тобто, як до підрадного кіна. Незалежно від "малого Спасибі" в Торонто, я особисто був дуже задоволений, що побував у крузі акторів-друзів, які виявили стільки серця й уваги до нас. Та ж нам до столу подавали заслужені акторки — Тарнавська, Левницька, Теліжин та інші, а при столі асистували нам сеньйори української сцени — Савицький, Ільків, алм. Довганюк, реж. Бельський, відомий актор Лялька й ін. Нема злого — як кажуть, — шоб не вишло на добре. На майбутнє їдемо туди, де нам загарантують дохід. Ось, наприклад, з нагоди 35-ліття Української Повстанської Армії наша Студія гратиме п'єсу "УПА в Карпатах" 16 жовтня у Філадельфії, а 17 жовтня в Нью Йорку. У містах Східного Побережжя ЗСА гратиме на свій ризик, а дальші виїзди — гарантія. Та надієся припаде мені до влободи моя "квартира", я маю щастя мешкати у п-ста Дніпрової, де мені "гусочого молока" не бракувало. А крім цього декілька годин, що минули на розмові про театр, були для мене духовним пиром.

Добре, що Адміністрація Студії на закінчення весня (Закінчення на ст. 3-ій)

ЛЮДНІСТЬ УКРАЇНИ

(Закінчення зі ст. 2-ої)

батьківську мову грецьку, решта — головню російську.

Харків має 1,222.900 мешканців і в ньому концентрується 2/3 населення Харківської області.

В Полтавській і Сумській областях українці становлять 90 від. населення, решта припадає на росіян.

В областях: Дніпропетровській, Кіровоградській і Запорізькій українці становлять 74 від. населення. На низинах, які прилягають до Озівського моря, існують великі скупчення болгарів і молдаван.

У східній частині Чорноморської низини українців є 80 від., а в Одеській області по містах живуть в більшості росіяни. В західній, басарабській частині Одеської області виступають численні групи болгар і молдаван.

Перед II-ю світовою війною на обширі Чорноморської низини мешкало понад 300 тисяч німців, головню в околицях Одеси. Вони залишили ті терени в 1943 рр. під час відвороту гітлерівських військ. В західній частині Одеської області, положеної між руслами Дністра й Дунаю, виступає надзвичайно

зрізничований склад етнічної групи, складений приблизно з частин: росіян, молдаван, українців, болгарів і жидів. На Криму — росіяни становлять 67,3 від., а українці 26,5 від. населення. В цій книжці, крім опису радянських республік, багато інформації і статистичних даних про економічний ріст України й експлуатацію її багатств, як білою, так і червоною Москвою.

КОЛИ ПОДорожуєТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронять Вас

анцидентова грамота
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

В АПОСТОЛЕС ПОСВЯЧЕНО...

(Закінчення зі ст. 1-ої)

чення продовжувалися далі промови та привітання. Іх започаткував голова Комітету п. Михайленко, який, привітавши гостей, покликав до слова представника Муніципальної Ради Культури Х. Ц. Касереса, який відзначив, що українська спільнота заслуговує на повне признание, бо вона вклала багато праці для розбудови міста Апостолес, і він особисто щиро нашу громаду та навіть своїх дітей посилає до шкіл, що їх ведуть Отці Сестри Василіанського Чину. Вслід за тим слово забрав голова „Просвіти” О. Галатю, який склав привіт від Централу та її філії, висловлюючи побажання, щоб побудова пам'ятника була викінчена точно в наміченому терміні, щоб його величавим відкриттям гідно відзначити 80-річчя українського поселення в Аргентині.

Привітання виголосили ще п. Я. Тракало від Союзу Кушнів і Промисловців та п. М. Данилишин. До Комітету для відмічення 80-річчя поселення та для побудови пам'ятника Шевченкові входять: голова п. П. Михайленко, перший заступник о. д-р В. Коваленко, другий заступник д-р М. Загребельний, секретар п. М. Нагірняк, заступник і реф. пропаганди о. Д. Кашук, другий заступник секретаря п. М. Гуцуляк, скарбник п. А. Білий, заступники скарбника п. Н. Олексин і п. С. Задорожний. Члени: П. Я. Цишин, Й. Шевчук, П. Снігур та Ф. Спасько.

Делегация з Буенос Айреса та члени Комітету відбули після спільної наради, на якій обговорено далішні плани святкування, при чому Комітет інформував, що погруддя Шевченка виконує місцевий скульптор дон Рауль Дельяє, і воно вже на викінченні. Погруддя не виготовляється з бронзи, а з спеціальної каменної маси, що зображує Шевченка в старшому віці з вусами та козацькою шапкою, бо такий Шевченко був у нас на рідних землях найбільш популярним. Бюст має один метр і 60 сантиметрів висоти, а цільні пам'ятник матиме понад три метри висоти.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

Вияснено, що програма для відмічення 80-річчя триватиме цілий тиждень і включатиме також з'їзд молоді, виставку книжки і преси тощо. Речення відкриття й посвячення пам'ятника Шевченкові намічено на 28 серпня 1977 р. З цієї нагоди приготуються великі вчистості.

В Йонкерсі відзначено 25-літній ювілей Школи Українознавства

Українська громада Йонкерсу разом із запрошеними гостями вчистоті відзначили 25-ліття існування Школи Українознавства при парафії св. Михаїла бенкетом і забавою. Ця святкова імпреза відбулася 1-го травня п. р. у великій залі Суївського Дому. Цей бенкет і забаву підготував Батьківський комітет цієї школи.

Програму святкового бенкету відкрив цього вечора голова Батьківського комітету, д-р Ярослав Моцук, привітавши духовних отців, гостей і батьків. Промовляючи, голова згадав деякі моменти з існування школи. Він сказав, що перші організатори школи не боялися перешкод і створили установу, в якій започаткували, тут, в Йонкерсі, продовження нашої української мови і культури і тим дали змогу молодшому поколінню пізнати наших предків і задержати нашу спадщину на майбутнє. Успіх школи був великий за останніх 25 років і є надія, що так буде й далі. Заслуга успіху нашої школи припадає в першу чергу тодішньому пароху св. Михаїла о. денанові Клоєві, бо він дав нашій школі притулок. Тому голова Комітету з нагоди 25-ліття подякував пароху д-рові монс. В. Федішів за патронат у нашій школі. Далі голова погруддявав директорові школи проф. Олександрові Кулиничеві і всім учителям, батькам і громадянам за співпрацю і допомогу нашій школі у її розвитку.

На тостмайстра голова запросив мгра В. Черевка; він один із засновників школи і колишній учитель нашої школи. Мгр Черевко у своєму слові подав дуже цікаві факти про школу. Промовляючи, директор школи, проф. О. Кулинич з'ясував працю школи за попередніх 25 років. Він детально подав перебіг завдань учителя і їхню працю. Директор сказав, що без співпраці учителів він не міг би здійснити завдань директора. З цієї нагоди директор подякував всім учителям, а зокрема пані Саломон, п-і Холодній, п-і Марії Кіцюк, д-рові О. Морозові, п-і Бобак, пп. Ігореві і Романові Зваричам і п-і Оксані Кіцюк, теперішнім учителям за їхню співпрацю.

До головної промови запрошено проф. Богдана Тодорова з Філадельфії, який водночас є інспектором нашої школи. Проф. Тодорів сказав, що йому є приємно вітати громаду, що жваво працює в напрямку виховання. Змагаючись, щоб високі ідеали України були втримані в серцях нашої молоді, цим самим вони відіграють почесну роль у житті українського народу. Бож наука нашої культури є рівночасно недокінченим босом за визволення України з-під московського ярма. На закінчення промови проф. Тодорів побажав нашій громаді дальшого успіху на будуче.

Шоб дати змогу привітати

Мгр Черевко попросив всіх до танців при музиці оркестру „Оксана”.

Успіх нашої школи треба також завдячувати батькам, що посвячують час і працю для школи. Особливо подяка належить головам Батьківського комітету. Тут дозволю собі висловити подяку всім попереднім головам за їхню широкую працю: Іванові Печілакові, о. Варесі, о. Петрові Огіркові, мтрові Святославу Коцбалі. Романові Карачевському, д-рові Олександрові Соханові, Михайлові Зваричеві та інж. Петрові Ганкевичеві.

Згаданий бенкет є місцевим святом, але треба підкреслити, що з таких місцевостей складається наша українська громада. Якщо кожна громада буде дбати за що боротьбу про українську культуру, то ми залишимо тривалу майбутність для нашої нації і наша культура і спадщина не пропаде.

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

МАНДРИ З ЮНИМИ...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

ного сезону вибрала Детройт і то на дві вистави (21 і 22 червня п. р.), бо менший ризик „горіння”. Про спектаклі не буду говорити, бо місцеві рецензенти обіцяли написати. Тому вірю, якщо вже не рецензія, то може якась згадка появиться. Мене особисто в цій „афері” цікавили зустрічі й розмови. Тут зустрів своїх шкільних товаришів (Сливинський, Сотник), колеги з театрального світу (М. Кавка, дир. Стрийського Театру, О. Кушнір, актор Підкарпатського Театру), добрих давніх знайомих і приятелів з літературного і мистецького світу (письменниця Ірина Пеленська, поет Богдан Нижанківський, ред. Рогатинський) несподівано зустрів (бо думав, що вже в Гантері) Едварда Козака. До речі, Еко, як сценарист, член ОМУС. А чи не сценічні його тексти?

Правда, мені не поталанило потиснути руку мистця — маляра Михайла Дмитренка за його архітектурно-мистецький настрій на стінах місцевої церкви. У своєму некороткому житті бачив я чимало мистецько розмальованих церков, але з-поміж них дві займають виняткові місця — Василіанська в Жовкій, яку був розмалював Бушманюк, і згадана, кисти М. Дмитренка. Високомистецький розпис детройтської церкви у повних кольорах варт окремої книжки-монографії, написаної у трьох світових мовах (напр. англійській, французькій, єспанській), не згадуючи окремого видання в українській мові. І в Детройті, до речі, як звичайно у всіх інших містах — шедри оплески, промови і запрошення „на другий раз” та покаяння биття в груди за „цей раз”. Не дивлячись на матеріальні успіхи чи неуспіхи, юна театральна босма вже нетерпеливо чекає на чергові виступи, які мають відбуватися ранньою осінню в Нью Йорку і гостинному Гартфорд, де ОМУС свого часу мав свою зустріч.

Упродовж року студіїй послідовно засвоювали основи дикий, сценічного руху і техніки експресії. Знайомилися з мовою сценічної дії при допомозі аналізу й інтерпретації текстів.

Володимир Шашаровський, всесторонній режисер і актор, з великим досвідом, як їхній педагог, крім „втовчачування” ім підставових речей, вимагав солідності і почуття дисципліни. Перестерігав перед дешевими сценічними ефектами. Наголошував, що неперадність у мистецтві є так само фальшива, як претенсіозність чи фальшиве наслідування.

Одного разу Шашаровський сказав: „Я не є оптиміст і коли іх тридцять моїх „вихованків” хоча б трьох продовжувало працю на українській сцені — я не жалю мого нелегкого труду і втраченого часу”.

Дай Боже, щоб він помилився і щоб це „три” було прийнятні три рази по три. Хто може вгадати, що буде завтра — знаємо, що сьогодні в Студії, крім пересічних злібків, є десяток молоді з непересічними сценічними здібностями. Ось вони: Роксолана Чорпіта, Ія Лабунська, Мирослава Струк, сестри Михайлюківни, Роман Кігницький, Андрій Бойко, Андрій Максимович, Михайло Кострицький, Андрій Заяць і Марко Клоє. Маємо також кандидата на режисера і сценаріста в одній особі — ним є ще доволі молодий архітект Роман Швед, який перші кроки ставив у „Театрі в П'ятниці”.

Цей репортаж пишу сам від себе, тому „не відкриваю карт” Студії, тобто я не уповноважений говорити про діяльність Студії, її найближчий репертуар тощо, хоча тут і там я дещо вже прозирив. Маю на увазі п'єсу „УПА в Карпатах”, звісно, мабуть, прийде мені дещо „вислухати” від колеги В. Шашаровського.

Чому часто пишу на тему театру? Відповідь коротка: значення театру в житті збірності, зокрема на чужині — безспірне. Жаль тільки, що цього не знають або не хочуть знати ті, яким це слід знати.

Думаю, що у відношенні театру знаходимося саме в такій ситуації, що вже не знати, що говорити, як говорити і до кого говорити. Але, не попадаю у відчай, бо театральній Студії не маліють, а навпаки, іх — Слава Богу! більшає. Саме ці рядки присвячую ошій наймолодшій у річницю її блискучого дебюту.

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

Ірина Моцук

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

тою. Проф. О. Кульчицький написав одне складне речення на 23 рядки у фелетоні „В Америці“...

УВУ має готові доповіді-статті, які можуть бути матеріалом для ще однієї книжки по-французьки про нашого філософа. Вище згадана книжка вийшла за фінансовою допомогою американських і канадських українців, які жертвували під час доповідей, що їх виступав професор О. Кульчицький в Америці. УВУ може спонсоризувати українського філософа в Німеччині, виданням вибраних творів Сковороди в німецькому перекладі з обширним філософським і історичним коментарем. Та і на це треба коштів, праця вже закінчується над перекладом і поясненнями.

УВУ попрацював над творчістю Сковороди в його ювілейному році, нашу громадянство повинно допомогти здійснити заплановані видання французькою і німецькою мовами.

EDUCATION

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE — 2 Week Courses Starting AUGUST 8, 1977, Through November 11, 1977. Total Cost \$118.00. Send \$25.00 Deposit. Check or Money Order to:

HUNTER COLLEGE, 695 Park Ave., Rm. 1226, New York, N.Y. 10021

Name _____ City _____ State _____ Zip _____

Add _____ Date Wishes to Start _____

АПЛІКАЦІЯ НА ПРИЙНЯТТЯ

на
КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
на СОЮЗІВЦІ, КЕРГОНКСОН, Н. Й.
від 7-27-го серпня 1977 року

під проводом професорів

В. Бакума і Христини Принади-Демиденко

IM'я і прізвище _____ Адреса _____

Вік _____ Член УНС. Відділ _____

Студенти на Курси Українознавства, які згодні перед 1-им липня, платитимуть \$180.00 за курс, по 1-му липня — \$200.00.

Аплікації висилати на адресу:

Ukrainian National Ass'n Estate

Kerhonsk, N.Y. 12446

Tel. (914) 626-5641

Відбудеться табір виховників
Юного ОДУМ-у

Акорд, Н. Й. — В дніх від 9-го до 23-го липня п. р. тут на одумівській оселі „Київ“ відбудеться одностаттєвий Табір Виховників Юного ОДУМ-у. Головним завданням таких таборів є підготувати відповідні кадри, які набути знання і вмілості могли б використовувати в системі праці ОДУМ-у.

Комедантами цього табору будуть Віктор Педенко, голова ЦК ОДУМ-у і О. Шевченко, референт юнацтва в ЦК ОДУМ-у. Крім того, в Команду табору входять молоді: одумівці, які вже успішно закінчили два роки Табору Виховників: Віра Коновал, Олена Амброзья, Віктор Ліщина, Віра Харченко, Леся Вакуловська, Андрій Шевченко і Антон Філімончук, голова Оселі, який виконуватиме обов'язки облогового.

Лекторами, крім членів Команди, будуть: о. В. Іваницький, І. Павленко, Ю. Криволап, С. Федоренко, Є. Кальман, В. Григоренко

Програма дня триває від 6:45 ранку до 10-ої год. вечора й охоплює навчання, підготування до іспитів, спортивні розваги, купання, прогулянки, поїздки, мандрівки, картографування, перша допомога і інші практичні вмілості; роля Церкви у вихованні дитини та інші.

Офіційне закриття Табору закінчується збіркою й видачею посвідок.

На продаж повна серія літографій (10) з 1963 року

"Les formes vivantes" (20" x 24")

ОЛЕКСАНДРА АРХІПЕНКА

3 власноручні підписи мистця і порядком чисел. Ціна \$6,500.00. Просимо звертатися на число скриньки:

P.O. Box 41, Oshawa, Ont., Canada

Повідомлення Адміністрації

З уваги на те, що в дніх від 25 ЛІПНЯ до 6-го СЕРПНЯ, включно, „Свобода“ НЕ БУДЕ ПОВІСЛЮВАТИ — просимо всіх, хто має би на цей час якісь оголошення, надіслати їх до публікації перед тією ДВОТИЖНЕВОЮ перервою.

РЯТУЙТЕ СВІТЛИЧНУ!...

(Закінчення зі стр. 1-ої)

отримала паспорт, тобто стала повноправною громадянкою УРСР. На заяву про прописку в м. Києві отримала відмову під приводом відсутності житлової площі (квартира, де до ухвалення мешкало 4 особи, має 28.4 кв. метри). Ця відмова суперечить постанові Ради Міністрів СРСР від 28 серпня 1974 року „Про паспортну систему“, яка досі не була скасована. Ось витяг з зазначеного документа: „Про деякі правила прописки громадян“.

І. Встановити, що в містах і селищах міського типу прописуються незалежно від розміру житлової площі...

І) Особи, що звільнилися від відбування покарання у вигляді позбавлення волі, засланні, висланні... на житлову площу, що займають члени їхніх сімей або родичі, з якими вони мешкали до засудження". (Журнал Соціалістическая законность, № 12, 1974, ст. 70).

Ось неповний перелік інстанцій, куди зверталася із скаргами Надія Світлична: паспортний стіл м. Києва, Управління внутрішніх справ м. Києва, Міністерство внутрішніх справ СРСР, Президія Верховної Ради СРСР, ЦК КПРС, особисто — генеральний секретар ЦК КПРС Л. І. Брежнев, районна прокуратура, прокуратура м. Києва.

Відповідь на скаргу була одна: „відмовити у зв'язку з відсутністю житлової площі“.

Нарешті до такого ж висновку дійшла Київська міська комісія у справах прописування, рішення якої за законом не підлягає прокурорському наглядові. Секретар міськради, ще до того ж голова згаданої комісії, тов. Загребський в усній бесіді роз'яснив: Ваша братова, Леоніда Світлична, може ще раз вийти заміж, а тоді між вами і її ймовірним чоловіком можуть виникнути тертя. Ми ж не можемо сприяти інцидентам". Ця фраза і є законом до дій, а постанова Ради Міністрів СРСР, як успішно доводить Загребський.

IV. У вересні 1976 року органи міліції порушили питання про „Злісне

ухилення" Світличної від прописки, що за ст. 196 КК УРСР карається позбавленням волі на строк 2 років. Розцінювати такі дії органів влади інакше як цинічне й садистичне знущання над людиною не можна, бо всі зусилля Світличної після повернення з табору були спрямовані саме на прописку.

Згадана вище стаття КК УРСР вимагає двох офіційних попереджень з боку працівників міліції та засідання комісії, що передає справу в суд. Перше попередження Надії Світличній мало місце на початку жовтня 1976 року. Друге в грудні того ж року, причому, Леоніда Світлична оплатила штраф за „незаконне" прописування Надії Світличної на її квартирі. Засідання комісії відбулося 16 березня 1977 року, наслідки якого невідомі. Але цілком очевидно, що в умовах продуманої до найменших деталей кампанії терору рано чи пізно комісія, а за нею суд, винесуть свій ганебний вирок. Ми не хочемо й не можемо бути мовчазними свідками цього.

REAL ESTATE

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Недалеко Робітничого Союзу.

5 1/2 акри \$15,000

2 акри \$7,500

1 акр при дорозі \$7,500

2 акри \$7,500

Тел. (212) GR 5-0196

від 7-ої до 10:00 веч., кожний день, крім п'ят. і суботи.

1-РОДИННИЙ ДІМ

на продаж в Ірвінгтоні.

2 спальні, 3 великі кімнати, на долині, модерна кухня, газове опалення, велика пливня, 2 гаражі з власним доступом, вел. город. Поблизу початкової і середньої шкіл та близько транспортної. Ціна — \$28,500.

Tel.: Mrs. Mary — (201) 374-8145

Catskill near Glen Spey, N.Y.

Highland Lake area, terrific buy! 3 all year round HOUSES & CABIN. Pond, large fantastic brook with 50 ft. rustic bridge in fairland setting with 6 acres. Also lake and other 1 acres & up parcels. Call, I will explain — owner.

(914) 557-8389

ВАКАЦІЇ

Catskill, near Glen Spey, N.Y.

Highland Lake area, clean private house-keeping

COTTAGES

Swim, fish and boating, minutes to town and Delaware River — by weekend, week, month or season. \$89.00 per week and up.

Call (914) 557-8389

WANTED

Help Wanted

WANTED

MAN TO WORK

in Greenhouse/Garden Center, must know plant material, something about Greenhouse operation, as we have 80x25' greenhouse in use as sales area, must know feeding, spraying, and little about propagation, & growing on of inside plants. Plenty of work for an interested person. Owner speaks Russian. Have rent free place to live. Age no barrier, but must be able to keep active on his own.

Call anytime...301-568-0621

HOUSEKEEPER

Sleep in. Beautiful Jersey shore.

6 days a week. Become part of our family. Own room, TV. Prefer references.

Call 5 pm - 7 pm. (609)

822-9327

РОЗШУК

Олесь Бердник, Іван Кандиба, Петро Григоренко, Лево Лук'яненко, Оксана Мешко, Мирослав Маринюк, Микола Матусевич, Ніна Строката.

М. Київ

20 березня 1977

РОЗШУК

Микола КОГУТ,

Нар. в селі Стрижжик, пов. Ліско, правдоподібно перебуває в ЗСА або Канаді. Пошукує брата. Просить ласкаво подати вістку до:

MRS. ANNA KOSTYK

2511 Libbie Avenue

Richmond, Virginia 23230

Tel.: (804) 359-6334

For Rent

До винайму в Ньюарку, Н. Дж., коло укр. церкви св. Івана

6 КІМНАТ

в нововідновленому 4-род. домі; скрізь килими, вільні від

1-го липня. Тел. по 6 веч.

(201) 374-2970

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegion 4-2568

LYTWIN & LYTWIN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ЦІЛА І ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похороном на цвинтарі в Ванді

Вруч і перенесення Тіла

в Останній домі

801 Springfield Avenue

IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J.

ESsex 5-5555

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

встановлює в доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

ТЕНІСОВІ ТА ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

присвячені 25-річчю Оселі УНС СОЮЗІВКИ

в дніх 2, 3, 4 та 5-го вересня 1977 року

на кортах „СОЮЗІВКИ“

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

за індивідуальні першості

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ

АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1977

І ЗА ЧАШІ

УНСОЮЗУ, „СОЮЗІВКИ“, „СВОБОДИ“

„УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА“

І п-лі М. ЛУШНИК

в поодинокій грі:

ЖІНОК - ЧОЛОВІКІВ - МОЛ. - СЕНЬОРИВ

(35-44) - СЕНЬОРИВ (45 і 55 р.) ЮНАЧОК-

ЮНАКІВ (18, 16, 14, 12 і нижче р.)

Зголошення до змагань враз із вписовим по \$ 5.00

приймає:

Mr. BOHDAN RAK

43-21 49th Street

Long Island City, N. Y. 11104

до 27-го серпня 1977 р. Додаткових зголошень перед початком змагань не приймається, бо зголошення відбудеться на засіданні Комісії на передодні змагань.

ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:

П'ЯТНИЦЯ, 2 вересня — год. 1:00 по пол. на Союзівці: елімінаційна рунда чоловіків. Змагання, які мусять змагатися в цій рунді одержать окреме повідомлення від проводу турніру до середи, 1-го вересня.

СУБОТА, 3 вересня — год. 8:30 рано на Союзівці: 1-ша рунда юначків (всі групи), сеньорів (35 р. і 45 р.) та жінок. Год. 8:30 рано в Нью Полиці: 1-ша рунда чоловіків. Год. 10:30 на Союзівці: 1-ша рунда юначків (всі групи) год. 10:30 в Нью Полиці: турнір переможців. Год. 3:30 по пол. на Союзівці: 1-ша рунда сеньорів (65 р.)

Час та місце дальших змагань назначить проводник змагань Р. Ракочий ст.

Змагання групи чоловіків, вилісовані до елімінаційної рунди на п'ятницю, які не зможуть прийти в цей день, як рівнож ті, що відпадут в елімінаціях, можуть змагатися в групі переможців.

З уваги на короткий час турніру та велике число учасників, змагання можуть голоситися тільки до одної конкуренції, яку зазначають точно на реєстраційній листку.

У змаганнях можуть брати участь змагальні (-ки), яких Т-ва є членами УНСАК.

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКИ

ПРОСИМО ВИЯТИ ТА ВИСЛАТИ РАЗОМ З ОПЛАТОЮ \$5.00.

(Зголошення без вписового не приймається)

1. Ім'я і прізвище:

2. Адреса (по-англійськи):

3. Телефон:

4. Дата народження:

5. Конкуренція та група в якій змагаю. хоче брати участь:

6. Клубова приналежність:

Член асоціації: KLM, American Ukrainian Sports Club.

на басейні „СОЮЗІВКИ“

СУБОТА, 3-го ВЕРЕСНЯ 1977

ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

за ПЕРШОСТІ УСЦАК-у, за мандрівку та за медалі і нагороди УНСОЮЗУ

УНСОЮЗУ у дружньому товаристві та за медалі і нагороди УНСОЮЗУ

у наступних конкуренціях:

Хлопці (8-10 р.) — 25 м довільним

Хлопці (11-12) — 25 м довільним

Юнаки (13-14) — 50 м довільним і 50 м грудним

Юнаки (15-17) — 50 м довільним і 50 м грудним

Чоловіки — 100 м довільним

100 м грудним

4 x 50 м змішані — довільним

4 x 50 м змішані — довільним

Дівчата (8-10) — 25 м довільним

Дівчата (11-12) 25 м довільним

Юнаки (13-14) 50 м довільним

Юнаки (15-17) 50 м довільним і 50 м грудним

Жінки — 50 м довільним і 50 м грудним

4 x 25 м змішані довільним

Провідник змагань: ЯРОСЛАВ РУБЕЛЬ

Зголошення до змагань приймається в суботу, 3-го вересня від год. 9:30 рано над басейном Союзівки.

Початок змагань — субота, 3-го вересня 1977 р. 11-та год. рано, фінали по полудні того самого дня.

Вписове \$1.00 від особи.

Змагання (-ки) можуть брати участь в одній віковій групі (окрім гімнаст.)

ВОКАЛЬНО-ІНСТРУМЕНТАЛЬНИЙ

АНСАМБЛЬ

ІЗМАРАГД

ЮРІЯ ГІРНЯКА

виступатиме на

ОСЕЛІ „ВЕРХОВИНА“

ГЛЕН СПЕЙ, Н. Й.

у П'ЯТНИЦЮ 8-го ЛІПНЯ 1977 р. о год. 9-й веч.

Запрошуємо всю молодь та старше громадянство

прийти послухати найновіших пісень з України.

ПАЧКИ в УКРАЇНУ і СССР

через „MIRA“ OVERSEAS EXPRESS SERVICE

53 Hoppers Road, London N21 3LN England

Англія та Європа: Експортні товари.

1/К 3 шт. Воєняків Вел. Хусток-Шалів з тороками

150 X 150 см. Летувською Поштою \$ 83.70

2/К 3 шт. Воєняків Хусток, 1-ої якості, 80 X 80 см.

2 шт. Могеронів Шалів, тороки, 43 X 177 см. \$102.20

3/К 3 шт. Воєняків Хусток, 1-ої якості, 80 X 80 см.

1 шт. Могеронів Шалів, тороки, 43 X 177 см.

3 м. Спец-Кремплін (поліестери) на сукинці, усі кольори.

3 м. Воєня на жін. костюми, усі гладкі кольори.

3 м. Експорт. Воєняної матері на чол. убрання.

1 шт. Юв. Светер, чол. або жін. зап. на

гузники, \$230.00

4/К 6 туз. ниток д. чиншвання, ДМЦ, різні кольори.

2 шт. Воєняків Хусток, 1-ої якості, 80 X 80 см.

1 шт. Воєняків Вел. Хусток-Шалів, тороки, 150 см.

3 м. Спец-Кремплін (поліестери) на сукинці, усі кольори.

3 м. Експорт-Воєняної матері на чолівче

убрання, \$164.90

СКОРЕ ДОУЧЕННЯ З АНГЛІЙ, ВІДВОРЕЦЬ НІЧОГО

НЕ ДОПЛАЧУЄ!

СОЛІДНА ОБСЛУГА!

ТАРЗАН, Ч. 7786. Помпуч плянук

